



**Święto nauki, muzyki, sportu i mody - taki czeka nas weekend w Toruniu. Młyn Wiedzy zaprasza bowiem na Toruńską Noc Naukowców, CKK Jordanki - na przesłuchania i koncerty 6. Międzynarodowego Festiwalu i Konkursu Skrzypcowego im. Karola Lipińskiego, Motoarena - na Speedway Grand Prix, a CSW - wystawę Grażyny Hase. Ale to nie wszystkie wydarzenia - cała długa lista znajduje się poniżej.**

## **PIĄTEK, 27 WRZEŚNIA**

**godz. 11:00, „Noce i dni”, Teatr im. Wilama Horzycy, pl. Teatralny 1**  
„Noce i dni” w reżyserii Michała Siegoczyńskiego to spektakl o pierwszej miłości i tej ostatniej. Epicki rozmach i historyczne kostiumy przeplatają się z osadzoną w popkulturze, współczesną wersją losów Barbary i Bogumiła. Ten kultowy tytuł w Teatrze Horzycy odbija się we współczesnym lustrze pozostając w dialogu z oryginałem i ekranizacjami. Bilety dostępne w kasie teatru lub [online](#).

**godz. 12:00, „Ćwiczenia stylistyczne”, Teatr im. Wilama Horzycy, pl. Teatralny 1, Scena na Zapieczu**

Mistrzostwo stylu, finezja i dowcip złożą się na unikalną kompozycję, a widzów czeka brawurowa, pełna humoru zabawa językiem i konwencjami teatralnymi. Spektakl w reżyserii Evy Rysovej to hołd dla wyobraźni i różnorodności. Scenariusz opiera się na kultowych we Francji „Ćwiczeniach stylistycznych” Raymonda Queneau, czyli eksperymencie literackim, który inspiruje twórców na całym świecie. Bilety dostępne w kasie teatru lub [online](#).

**godz. 16:00, Toruńska Noc Naukowców, Centrum Nowoczesności Młyn Wiedzy, ul. Łokietka 5**

17 stanowisk i stref popularnonaukowych, 5 wykładów i warsztaty – tak w telegraficznym skrócie prezentuje się Toruńska Noc Naukowców. Gościem specjalnym wydarzenia będzie prof. Aleksander Wolszczan, który wystąpi z wykładem „Planety poza Układem Słonecznym: 30 lat później”. Wstęp wolny, obowiązują bezpłatne wejściówki. [Pełen program wydarzenia](#).

**godz. 17:00, Dzień chłopaka - warsztaty międzypokoleniowe, Centrum Kultury Dwór Artusa, Filia Dom Muz, ul. Poznańska 52**

Zapraszamy chłopaków małych i dużych do wspólnej zabawy i świętowania. Na wydarzenie możecie przyjść z rodziną, znajomymi czy w pojedynkę. W programie m.in. zabawy ruchowe (rzucanie do celu, puszczanie baniek mydlanych czy przeciąganie liny) oraz warsztaty plastyczno-recyklingowe, które pozwolą nadać różnym przedmiotom drugie życie. W ramach zajęć będą także elementy bushcraftu, takie jak sposoby organizowania schronienia, itp. Zapisy:

[joanna.lagan@artus.torun.pl](mailto:joanna.lagan@artus.torun.pl). Wstęp wolny.

**godz. 18:00, Rewolucjonistka mody - wernisaż wystawy Grażyny Hase, Centrum Sztuki Współczesnej Znaki Czasu, ul. Wały gen. Sikorskiego 13**

Wystawa jest próbą prezentacji działalności Grażyny Hase – artystki, projektantki, autorki kostiumów dla filmu, teatru i estrady, współautorki programów telewizyjnych, mecenaszki sztuki, przyjaciółki i promotorki artystów, animatorzki kultury, galerzystki i marszandzki. Kobiety, która przez kilka dekad wpływała na gusty Polek i wprowadziła na wybiegi nowatorskie elementy, tworzące wyjątkowy klimat jej pokazów. W przestrzeniach CSW pokazanych zostanie ponad 70 kreacji projektantki, w tym sukienki z kolekcji jedwabnej, inspirowanej malarstwem Wojciecha Fangora i Joana Miró, Iniane ubiory z lat 90. czy tzw. „gnioty”, czyli stroje wykonane z kreszowanej tkaniny, zabarwionej w nieregularne plamy. Prezentację uzupełnią będą m.in. nigdy

wcześniej niepokazywane materiały archiwalne, fotografie, plakaty z wystaw organizowanych w warszawskiej Galerii Grażyny Hase, a także fragmenty filmów i spektakli z kostiumami przygotowanymi przez projektantkę. Wstęp wolny.



**godz. 19:00, „Włoski Gruzin” - stand up Ryszarda Mazura, Klub OdNowa, ul. Gagarina 37A**

Ryszard Mazur wystąpi ze swoim pierwszym autorskim programem stand-upowym, który szlifował ostatnie lata. Bilety dostępne [online](#).

**godz. 19:00, Piano Best Covers, Centrum Kultury Dwór Artusa, Rynek Staromiejski 6**

Projekt Piano Best Covers wystąpi z programem Rock Music with candlelight. Będzie to magiczny koncert przy świetle kilkuset świec, w którym dźwięk fortepianu połączy się w harmonii z muzycznymi kompozycjami ostatnich dziesięcioleci. Usłyszymy najśłynniejsze przeboje muzycznych gigantów, takich jak: Queen, Metallica, Guns N'Roses, Aerosmith, Nirvana, Linkin Park, Bon Jovi, Imagine Dragons, Iron Maiden, Coldplay, Led Zeppelin, Pink Floyd. Bilety dostępne [online](#).

**godz. 19:00, 2024 DeWalt FIM Speedway Grand Prix 2 of Poland - Toruń, Motoarena, ul. Pera Jonssona 7**

Ostatnia runda FIM Speedway Grand Prix 2 2024. Wśród zawodników - juniorów wystąpi czterech Polaków: Wiktor Przyjemski, Bartosz Bańbor, Jakub Krawczyk.

**godz. 19:00, „Z ziemi włoskiej do Polski” - koncert, CKK Jordanki, al. Solidarności 1-3**

Koncert w ramach 6. Międzynarodowego Festiwalu i Konkursu Skrzypcowego im. Karola Lipińskiego. Na scenie wystąpi wybitny skrzypek i dyrygent Daniel Stabrawa, tegoroczny przewodniczący jury, który przez 35 lat pełnił funkcję koncertmistrza Filharmoników Berlińskich. Towarzyszyć mu będzie Toruńska Orkiestra Symfoniczna pod batutą Dainiusa Pavilionisa. W repertuarze Mazur z opery „Straszny Dwór” S. Moniuszki, Koncert skrzypcowy A. Panufnika oraz Fantazja symfoniczna Ausltalien op. 16 R. Straussa. Koncert poprowadzi Piotr Matwiejczuk. Tego wieczoru odbędzie się też losowanie kolejności wystąpień uczestników podczas I etapu konkursu.

---

## **SOBOTA, 28 WRZEŚNIA**

### **godz. 9:00-14:00, 6. Międzynarodowy Festiwal i Konkurs Skrzypcowy im. Karola Lipińskiego, CKK Jordanki, al. Solidarności 1-3**

Pierwszy etap przesłuchań konkursowych skrzypków z całego świata. Zagrają oni utwory J.S. Bacha, E. Ysaÿe'a oraz Paganiniego lub Wieniawskiego. Wstęp wolny.

### **godz. 11:00-14:00, Piknik chiński, Akademia Jagiellońska, ul. Jęczmienna 23**

Wydarzenie połączy naukę z zabawą. Będzie to okazja, aby w przyjaznej atmosferze poznać tajniki języka i kultury Chin oraz zintegrowania się z lokalną społecznością. W programie: atrakcje i zabawy dla dzieci, wata cukrowa i popcorn, prezentacja kursów języka chińskiego oferowanych przez Instytut Konfucjusza, konkursy z nagrodami. Wstęp wolny.

### **godz. 11:00, Orowadzanie z przewodnikiem po Ratuszu Staromiejskim**

Doskonała okazja, aby zanurzyć się w fascynującej historii jednego z najważniejszych zabytków naszego miasta. Przewodnik przybliży bogatą historię Ratusza Staromiejskiego oraz przedstawi kluczowe wydarzenia i postacie związane z jego dziejami. Uczestnicy będą mieli okazję odkryć tajemnice tego imponującego budynku oraz poznać losy Torunia i jego mieszkańców na przestrzeni wieków. Bilet normalny 40 zł, bilet ulgowy: 35 zł.

### **godz. 12:00, Żużel w kamienicy, ul. Przedzamcze 16**

Wydarzenie rozpocznie się na placu 18 stycznia, skąd o godz. 12.00 wyruszy motocyklowa masa krytyczna, do której dołączyć może każda osoba posiadająca motocykl. Uczestnicy przejadą Bulwarem Filadelfijskim, Wolą Zamkową na piknik do kamienicy przy ul. Przedzamcze 16. Tam czekać będzie wystawa pamiątek związanych z toruńskim żużlem oraz pokaz motocykli, a także poczęstunek. Wstęp wolny.

**godz. 12:00, Święto ulicy Przedzamcze, Zamek Krzyżacki**

Do godz. 20:00 czeka na gości masa atrakcji: warsztaty wraz z Kulturalnym Hubem Bydgoskiego Przedmieścia, występy dzieci z Młodzieżowego Domu Kultury, pokazy walk rycerskich, zwiedzanie zamku z przewodnikiem (biletowane). O godzinie 17:00 zacznie się wyjątkowy wykład z cyklu „Zamek pełen historii” tym razem poświęcony wojskowości zakonu krzyżackiego, a o godzinie 18:00 na terenie Zamku Krzyżackiego będzie można obejrzeć film „Filip”. Bezpłatne wejściówki do odbioru w kasie Zamku.

**godz. 12:00, Zwiedzanie Dworu Artusa, Rynek Staromiejski 6**

Wybierz się na zwiedzanie jednego z najbardziej charakterystycznych budynków toruńskiej Starówki! Wizyta w salach Dworu Artusa – pełnych luster, kryształowych żyrandoli i niezwykłych historii to wspaniała rozrywka dla starszych i młodszych. Pod okiem przewodników będzie można zajrzeć do reprezentacyjnych sal (na co dzień niedostępnych dla gości), wysłuchać burzliwej historii miejsca i budynku, a także poznać wiele nieznanych szerzej ciekawostek i legend. Orowadzanie odbędzie się przy grupie co najmniej 15 osób (liczba biletów jest ograniczona). Bilety: 18 zł normalny, 12 zł ulgowy dostępne [online](#).

**godz. 12:30, „Rewolucjonistka mody” - oprowadzanie po wystawie, Centrum Sztuki Współczesnej Znaki Czasu, ul. Wały gen. Sikorskiego 13**

Po wystawie pt. "Rewolucjonistka mody" oprowadzać będzie sama Grażyna Hase – artystka, projektantka, autorka kostiumów dla filmu, teatru i estrady, współautorka programów telewizyjnych, mecenaska sztuki. Przez kilka dekad wpływała na gusty Polek i wprowadziła na wybiegi nowatorskie elementy, tworzące wyjątkowy klimat jej pokazów. Towarzyszyć jej będzie Anna Kompanowska. Orowadzanie w cenie biletu na wystawy.

**godz. 12:00, „Słowik” spektakl dla dzieci od lat 5, Teatr Baj Pomorski, ul. Piernikarska 9**

W adaptacji Jacka Pietruskiego przez tę piękną chińską baśń prowadzi widzów Niugin – dziewczyna-ptak, która narodziła się przy śpiewie Słowika. W plastyce i muzyce przedstawienia wykorzystane zostały motywy kultury chińskiej. Lalki głównych postaci wyraziście określają bohaterów i zaskakują ich animacyjnymi możliwościami. Bilety dostępne [online](#).

**godz. 16:00, „Finansowy starter” - warsztaty, Książnica Kopernikańska, ul. Słowackiego 9**

Agnieszka M. Talaga, czyli Godmother, która od lat przekazuje wiedzę pomocną w wychowaniu kreatywnych i przedsiębiorczych dzieci, poprowadzi warsztaty dla dzieci i młodzież w wieku 8-12 lat. W programie: podstawy gospodarowania własnymi finansami oraz planowanie działalności gospodarczej. Forma zajęć: gry decyzyjne i realizacja projektów grupowych. Zajęcia potrważą dwie godziny. Liczba miejsc jest ograniczona. Obowiązują zapisy: [em@ksiaznica.torun.pl](mailto:em@ksiaznica.torun.pl).

**godz. 16:30, „Szelmostwa Lisa Witalisa” - premiera spektaklu, Teatr Baj Pomorski, ul. Piernikarska 9**

Jest taki bajkowy las, w którym w harmonii i wzajemnym poszanowaniu żyją najróżniejsze zwierzęta: małe, duże i te z pazurami, kłami, dziobami oraz puszystymi ogonami. Jednak pewnego dnia pojawia się Lis, który sam zwie się Witalisem. Jego marka mówi sama za siebie: piękny, sensacyjny, nowoczesny. Influencer, arogancki celebryta, który nieustannie chwali się w mediach społecznościowych swoimi niezbyt chlubnymi osiągnięciami. Aż chciałoby się zawołać: „A to szelma! Jakiś w tym, widocznie, cel ma”. Bilety dostępne w kasie teatru i [online](#).



**godz. 17:00, „Architekci. 7 cudów świata” - turniej, Książnica Kopernikańska, ul. Słowackiego 9**

„Architekci. 7 cudów świata” to wyjątkowo prosta i jednocześnie niesamowicie wciągająca planszówka. Poszczególne partie są krótkie i dynamiczne - od razu chce się zagrać kolejny raz. W Książnicy Kopernikańskiej grać będziemy w formule turniejowej. Do udziału w turnieju zapraszamy uczestników w wieku 8-15 lat. Liczba miejsc jest ograniczona. Obowiązują zapisy: [wypożyczalnia.gier@ksiaznica.torun.pl](mailto:wypożyczalnia.gier@ksiaznica.torun.pl).

**godz. 18:00. „Noce i dni”, Teatr im. Wilama Horzycy, pl. Teatralny 1**

„Noce i dni” w reżyserii Michała Siegoczyńskiego to spektakl o pierwszej miłości i tej ostatniej. Epicki rozmach i historyczne kostiumy przeplatają się z osadzoną w popkulturze, współczesną wersją losów Barbary i Bogumiła. Ten kultowy tytuł w Teatrze Horzycy odbija się we współczesnym lustrze pozostając w dialogu z oryginałem i ekranizacjami. Bilety dostępne w kasie teatru lub [online](#).

**godz. 19:00, „Ćwiczenia stylistyczne”, Teatr im. Wilama Horzycy, pl. Teatralny 1, Scena na Zapieczu**

Mistrzostwo stylu, finezja i dowcip złożą się na unikalną kompozycję, a widzów czeka brawurowa, pełna humoru zabawa językiem i konwencjami teatralnymi. Spektakl w reżyserii Evy Rysovej to hołd dla wyobraźni i różnorodności. Scenariusz opiera się na kultowych we Francji „Ćwiczeniach stylistycznych” Raymonda Queneau, czyli eksperymencie literackim, który inspirował twórców na całym świecie. Bilety dostępne w kasie teatru lub [online](#).

**godz. 19:00, Heca na cztery fajery - koncert kapeli podwórkowej Uliczniaki, Torunianka Cafe, ul. Franciszkańska 16**

Mateusz Grzębski i Kamil Szafranski, dwóch bydgoskich artystów tworzących kapelę Uliczniaki, zakochanych w przedwojennej muzyce ulicznej, tym razem na warsztat bierze najśmieszniejsze uliczne szlagiery. Bilety: 40 złotych do nabycia w kawiarni oraz [online](#).

**godz. 19:00, Lej Mi Pół - koncert, Kombinat Kultury, ul. Podmurna 1-3**

Lej Mi Pół to grupa, której bliżej do stand-upu niż do klasycznego zespołu muzycznego. Tu muzyka, choć chwytliwa, stanowi tło dla wszystkiego, co dzieje się w międzyczasie. Bilety dostępne [online](#).

**godz. 19:00, FIM Speedway Grand Prix, Motoarena, ul. Pera Jonssona 7**

Największe wydarzenie żużlowe roku - ostatnia runda FIM Speedway Grand Prix

2024. Impreza w Toruniu odbywa się się po raz siedemnasty.



**godz. 19:00, „Hive mind” - spektakl improwizowany, Centrum Kultury Dwór Artusa, Rynek Staromiejski 6**

Kolektyw TERAZ od 11 lat tworzy niezapomniane chwile pełne śmiechu, kreatywności i magii sceny. W spektaklu „Hive Mind” zobaczysz kilka osób podejmujących decyzje jak jeden organizm i meandrujących pomiędzy różnorodnymi scenami. Kto wie, może właśnie TY swoją sugestią wystartujesz ten ich strumień świadomości? Bilety: 35 zł normalny, 30 zł ulgowy dostępne [online](#).

**godz. 19:00, Golden hits of Queen, Aula UMK, ul. Gagarina 11**

W niezwykłej muzycznej podróży śladami zespołu Queen będzie towarzyszyć będzie jedyna w swoim rodzaju Her Majesty Orchestra złożona z najlepszych polskich oraz zagranicznych muzyków którzy tworzą niesamowity zespół. Bilety dostępne [online](#).

---

**NIEDZIELA, 29 WRZEŚNIA**



**godz. 9:00-14:00, 6. Międzynarodowy Festiwal i Konkurs Skrzypcowy im. Karola Lipińskiego CKK Jordanki, al. Solidarności 1-3**

Pierwszy etap przesłuchań konkursowych skrzypków z całego świata. Zagrają oni utwory J.S. Bacha, E. Ysaÿe'a oraz Paganiniego lub Wieniawskiego. Wstęp wolny.

**godz. 11:00, Kino Rudaczek, Centrum Kultury Dwór Artusa - Filia Dom Muz Rudak, ul. Okólna 169**

Wraz z wrześniem pora powrócić do szkoły i przygotować się na kolejne wyzwania. Przykładem może stać się bohater kolejnej bajki Kina Rudaczek: zwierzęcy przyjaciel z dawnych lat, wędrownik nieustannie zmierzający w jedno miejsce... Po seansie pozostaniemy w podróżniczym nastroju i zajmiemy się tworzeniem własnego kuferka, który z pewnością pomieści wszystkie najważniejsze przybory szkolne lub Wasze cenne drobiazgi.

Na spotkanie zapraszamy dziadków, rodziców oraz opiekunów z dziećmi w wieku przedszkolnym oraz wczesnoszkolnym. Bilety dostępne [online](#).

**godz. 11:00, Koguciki i kotki na szkle - warsztaty, Muzeum Etnograficzne, ul. Wały gen. Sikorskiego 19**

Warsztaty dla dzieci od 5 lat i ich opiekunów. Spotkanie rozpoczniemy spacerem po wystawie „W szklanym blasku. Malarstwo Janiny Walczak-Budzicz”, by obejrzeć niezwykle prace artystki wywodzącej się z Podhala. Zaraz potem wraz z ilustratorką, malarką, graficzką Anną Kaźmierak spróbujemy sami swoich sił w efektownej technice malarstwa na szkle. Bilety: 40 zł (dziecko + 1 opiekun), 60 zł (2 dzieci + opiekun) do kupienia w kasie lub [online](#).

**godz. 13:00, Maraton Ósemek Wioślarskich „Run & Row”, Rynek Staromiejski**

Po raz szósty w Toruniu wioślarscy herosi z całej Polski powalczą na szaleńczym, wręcz morderczym dystansie. Zawodników czeka bieg z łodziami na dystansie ok. 2 km (trasa: Rynek Staromiejski - ul. Różana - Plac Rapackiego - Ślimak Getyński - Przystań Toruń), 6 km wiosłowania na wodzie (trasa: Przystań Toruń - Wisła - Przystań Toruń), bieg z łodziami na dystansie ok. 2 km (trasa: Przystań Toruń - ul. Mostowa - Rynek Staromiejski) i 4,5 km na ergometrach (sztafeta 9 x 500 m).

**godz. 14:00, Grzybobranie - piknik edukacyjny, Osada Barbarka, ul. Przysiecka 13**

Piknik Grzybobranie odbędzie się już po raz dwudziesty w barbarkowym lesie. To doskonała okazja, aby spędzić aktywnie czas na świeżym powietrzu, poznać sekrety

grzybobrania i wspólnie cieszyć się darami lasu. To również szansa, by nauczyć się wyplatać wiklinowe koszyki oraz wziąć udział w konkursach na największą ilość zebranych grzybów oraz na największego znalezione go grzyba i wysłuchać koncertu zespołu Runo. Udział w wydarzeniu jest bezpłatny.

**godz. 14:45, Tkanki miasta III. Wystawa jednego obrazu, zbiórka: most na Martówce, Park Miejski na Bydgoskim Przedmieściu**

Wystawa prac Beaty Nowickiej odbędzie się na Brzegu Wisły. Jest to nierealistyczna, osobista i wspólna - artystki i mieszkańców - wizja malarska Brzegu Wisły.

**godz. 16:00, mecz CUK Anioły Toruń - Olimpia Sulęcín, hala sportowa przy Szkole Podstawowej nr 28, ul. Przy Skarpie 13**

Mecz PLS I Ligi. Bilety dostępne [online](#).

**godz. 16.00, Milonga Mercurio Aires - Tango w Parku + Lekcja otwarta, Amfiteatr w Parku Miejskim na Bydgoskim Przedmieściu**

Zapraszamy na spotkanie z taniem argentyńskim. Milonga jest spotkaniem towarzyskim ze wspólnym tańcem. W tle cały czas jest obecnym tango argentyńskim, uczestnicy nie tylko tańczą, ale także rozmawiają, słuchają muzyki, relaksują się. Nie trzeba tańczyć tanga, aby przyjemnie spędzić czas na milondze. Wydarzenie rozpoczyna lekcja otwarta: Wstęp do tanga, od godz. 17:00 rusza regularna milonga.

**godz. 17:00. „Noce i dnie”, Teatr im. Wilama Horzycy, pl. Teatralny 1**

„Noce i dnie” w reżyserii Michała Siegoczyńskiego to spektakl o pierwszej miłości i tej ostatniej. Epicki rozmach i historyczne kostiumy przeplatają się z osadzoną w popkulturze, współczesną wersją losów Barbary i Bogumiła. Ten kultowy tytuł w Teatrze Horzycy odbija się we współczesnym lustrze pozostając w dialogu z oryginałem i ekranizacjami. Bilety dostępne w kasie teatru lub [online](#).

**godz. 18:00, „Ćwiczenia stylistyczne”, Teatr im. Wilama Horzycy, pl. Teatralny 1, Scena na Zapleczu**

Mistrzostwo stylu, finezja i dowcip złożą się na unikalną kompozycję, a widzów czeka brawurowa, pełna humoru zabawa językiem i konwencjami teatralnymi. Spektakl w reżyserii Evy Rysovej to hołd dla wyobraźni i różnorodności. Scenariusz opiera się na kultowych we Francji „Ćwiczeniach stylistycznych” Raymonda Queneau, czyli eksperymencie literackim, który inspiruje twórców na całym świecie. Bilety dostępne

w kasie teatru lub [online](#).

**godz. 18:00, Dzień kolorów, Nowe Bielawy, ul. Olsztyńska 8**

Zabawa i wspólne kolorowe szaleństwo z wieloma atrakcjami, takimi jak: wyrzutnie proszków holi, kolorowe łakocie i wata cukrowa, malowanie buziek, konkursy z nagrodami, zamki dmuchane. Wstęp wolny.

**godz. 19:00, Kabaret Ani Mru-Mru, Aula UMK, ul. Gagarina 11**

Kabaret Ani Mru-Mru w najnowszym programie „Mniej więcej”. Bilety do nabycia [online](#).

**godz. 19.00, Tribute To Depeche Mode, Lizard King, ul. Kopernika**

Koncert Tribute w wykonaniu jednego z najlepszych w Polsce coverbandów z repertuarem Depeche Mode, czyli Gołębski - Maszyński - Wełyczko. Od klasyki po najnowszy album w różnorodnych aranżacjach w wykonaniu rewelacyjnych instrumentalistów z fenomenalnym głosem charyzmatycznego prezentera radiowego. [Więcej informacji](#)

---

Planując udział w wydarzeniach organizowanych na Starówce lub wokół niej, najlepiej wybrać się pieszo, rowerem lub komunikacją miejską. Jeśli jednak planujesz wybrać się samochodem, możesz skorzystać z dostępnych parkingów, których lokalizację znajdziesz, klikając w link: <https://mzd.torun.pl/parkowanie-w-toruniu/>

Fot. © UMT 2024, autor: Sławomir Kowalski, licencja: CC BY-NC 4.0

- [Go back](#)
- [Share on: X](#)
- [Share on: FB](#)
- [Print](#)
- [PDF](#)